

Escribiendo una declaración (ley de la familia)

(Write a declaration (family law))

Author

Northwest Justice Project

Last Review Date

March 28, 2025

Usted o un testigo pueden escribir una declaración para dar información en un caso judicial antes de un juicio. Se puede mantener *alguna* información financiera, médica y de otra índole confidencial presentándola con una Portada de Documentos Sellados. Estos formularios son para casos de la ley de la familia, tutela u órdenes de protección. Para otros casos judiciales civiles (no penales), use nuestro formulario general de declaraciones.

Form attached:

Declaration of (name): _____ (family law) (FL All Family 135)

Form attached:

Portada de documentos bajo sello - Confidencial (All Civil 040)

¿Qué es una declaración?

Es una declaración escrita que usted jura bajo pena de perjurio que es la verdad. "Jurar bajo pena de perjurio" significa que usted entiende que puede meterse en problemas si resulta que su declaración no es la verdad.

Uno hace una declaración si tiene conocimiento directo acerca de algo en un caso judicial. Usted tiene que firmar y fechar la declaración, pero no es necesario que esté notarizada ni que sea atestiguada por otras personas que vean que usted la firma.

¿Para qué se usa una declaración?

Las declaraciones suelen usarse para presentar o responder a peticiones ante el juzgado. Una Declaración puede ayudarle a contar “su versión de los hechos”, explicar sus peticiones o mociones, dar información necesaria y responder a la Declaración de otra persona.

Usted puede escribir una declaración sobre lo que sabe. También puede pedir a otras personas (testigos) que escriban declaraciones sobre lo que ellos saben.

La información contenida en una Declaración puede ayudar al juez a decidir sobre la moción o petición. En una audiencia de petición, las partes no suelen tener mucho tiempo para hablar. Por lo general, usted tampoco puede testificar.

Todo lo que el juez necesite saber para tomar una decisión debería constar en una Declaración escrita.

¿Hay otros motivos para presentar declaraciones en el juzgado?

Sí. Si el juez ha designado a un Guardián ad litem (GAL) para su caso, el GAL a menudo usará las declaraciones para entender los problemas, ayudar a decidir qué es lo mejor para el niño, y para entender si un niño ha sido perjudicado o sería perjudicado por vivir con uno de los padres.

¿Qué pongo en mi Declaración?

Depende de lo que se trate la moción o petición y de lo que usted sepa sobre ese tema. En general, la Declaración es una oportunidad para dar hechos clave relacionados con la petición.

Base su declaración en **su propio conocimiento personal** (lo que vio o experimentó), no en lo que otra persona le dijo. Una excepción: Usted puede hablar sobre lo que *otra parte* ha dicho.

Ejemplo de lo que puede poner: “La parte peticionaria me llamó y amenazó con desaparecer con nuestros hijos si yo pedía el divorcio”.

Ejemplos de lo que no puede poner: “El oficial de policía me dijo que había respondido a llamadas similares cuando la parte peticionaria estaba casado con su exesposa”, o “la madre del peticionario me dijo que intentó suicidarse cuando nos sepáramos”.

Sin embargo, el policía y la madre del peticionario en los ejemplos anteriores pueden dar sus propias declaraciones de su conocimiento directo sobre el peticionario.

Si necesita declaraciones sobre la crianza de los niños, un testigo podría escribir sobre algunas de las siguientes cosas, o todas ellas (si saben):

- Las veces que han visto a cada padre con los niños
- La relación e interacciones de cada padre con los niños
- Las condiciones de vida de cada padre, y si son apropiadas para los niños
- Problemas que afecten a alguna de las partes o niños, como el uso de sustancias químicas, violencia doméstica, abuso o negligencia de los niños, conducta delictiva o problemas de salud mental
- Cualquier necesidad especial que tenga un niño
- Lo que han escuchado a uno de los padres decir a los niños, o delante de ellos, sobre el otro parente
- La confiabilidad, sinceridad de cada parente, y si ellos confiarían en el parente/madre para cuidar de sus niños
- ¿Qué parente prepara las comidas de los niños, los lleva a las citas médicas, los arregla, lava su ropa, etc.

Consejos para escribir una declaración

Ponga sus **puntos más importantes primero**.

Tipee la Declaración o escriba con letra de molde clara en **tinta negra o azul oscura**. Algunos juzgados requieren que todas las declaraciones estén tipeadas. Si la tipea, elimine el subrayado. Si la Declaración es difícil de leer, puede que el juez ni siquiera intente leerla.

No haga que la Declaración sea demasiado larga.

Cuento su versión de los hechos. Si está respondiendo a la petición de la otra parte, o está escribiendo una Declaración de Respuesta, responda a los puntos principales que están en la Declaración de la otra parte.

Explique qué tan bien conoce a las partes o a los niños, con qué frecuencia ve sobre quién está escribiendo y en qué situaciones.

Ejemplo: “He vivido al lado de los Johnson por 4 años. Nuestros hijos tienen la misma edad y juegan juntos después de la escuela la mayoría de los días”.

Si es apropiado, explique los eventos desde el más antiguo hasta el más reciente.

Ejemplo: “El demandado tiene un historial de cometer violencia doméstica. En marzo de 2023, fue condenado por agresión en cuarto grado en mi contra. Actualmente está acusado de agresión en cuarto grado en mi contra por un incidente que ocurrió el 15 de febrero de 2024”.

Limítese a las cuestiones sobre las que va a decidir el juez. **Sea específico** sobre esas cuestiones.

Las declaraciones generales como “Ella es una mala madre” o “Los niños son mucho más felices viviendo con María” no ayudan. Debe describir cosas concretas y decir cuándo y dónde ocurrieron.

Ejemplo: “Hace como un año, Joe derribó nuestro buzón de correo mientras conducía. Salí corriendo a la calle para ver lo que había pasado. Olí licor en su aliento. Lo he visto zigzagueando por la carretera en su carro tres veces más este año”.

Use encabezamientos para organizar la Declaración. Esto hace que sea fácil encontrar el tema. Dedique tiempo a organizar sus ideas antes de escribir.

Vuelva a leer la Declaración después de escribirla. Las correcciones tienen que ser claras y legibles. No escriba en los márgenes de ninguna página.

Anexe páginas extras a la Declaración si necesita más espacio. No exceda el límite de páginas para las Declaraciones. Sus páginas extras también deben tener márgenes de al menos una pulgada. Numere todas las páginas en la parte de abajo.

Siga las instrucciones sobre el uso de **portadas de documentos sellados**.

¿Hay un límite para el número de páginas?

Depende. Algunos juzgados limitan el número de Declaraciones o el número total de páginas (o palabras) que puede presentar. Pregunte al funcionario de la secretaría del juzgado o al facilitador de la ley de la familia (si lo hay) si hay algún límite en el número de páginas o sobre cuántas Declaraciones se pueden presentar.

En general, no es necesario que más de un testigo diga lo mismo. Si varios testigos van a decir lo mismo, escoja solamente 1 o 2 para que escriban una Declaración.

¿Qué es un elemento de prueba?

Es una “prueba documental escrita” que se anexa a una Declaración y que ayuda a probar lo que dice la Declaración.

Ejemplos: Mensajes de texto, fotos, facturas, registros escolares, expedientes médicos o de tratamiento, antecedentes penales, registros policiales.

Algunos condados dicen “anexo” en vez de “elemento de prueba”. Su condado puede tener sus propias reglas para el uso de elementos de prueba o anexos.

Debería identificar los documentos que anexe a los elementos de prueba de su Declaración y numerarlos (1, 2, 3) o marcarlos con letras (A, B, C). Algunos elementos de prueba necesitan una **portada de documentos sellados** para mantenerlos privados. A continuación explicamos más.

¿Necesito dar a la otra parte copias de las Declaraciones que presente en el juzgado?

Sí. Presente en el juzgado los originales de las declaraciones firmadas y haga entrega de copias a todas las demás partes en su caso. Puede hacer entrega de las Declaraciones junto con cualquier otro documento judicial que esté presentando al mismo tiempo.

Si teme por su seguridad o la de sus niños, puede tapar (redactar) la información que identifique su ubicación en las copias que presente en el juzgado y que entregue a las otras partes.

¿Otras personas pueden escribir una declaración para ayudar a mi caso?

Tal vez. Puede pedirle a las personas que han visto, escuchado o presenciado eventos importantes directamente que escriban declaraciones explicando lo que saben, como:

- Maestros
- Doctores
- Parientes
- Consejeros
- Amigos
- Líderes Scout
- Entrenadores
- Sacerdotes
- Oficiales del orden público
- Vecinos

El juez puede dar más peso a una persona neutral o profesional que a alguien que obviamente apoya solo un lado del caso.

¿Para qué es la Portada de Documentos Sellados?

Use la Portada de Documentos Sellados para mantener ciertos documentos **fueras del expediente público del juzgado**. Igual tiene que hacer entrega de una copia a la otra parte en su caso. Si presenta algo en el juzgado **sin** una Portada de Documentos Sellados, cualquier persona puede pedir verlo ya que es un registro público.

Solo se pueden sellar ciertos tipos de documentos con la portada de documentos sellados, incluyendo:

- Documentos de fuentes financieras (ejemplos: talones de pago, registros bancarios, documentos de préstamos, estados de cuenta de beneficios)
- Registros de atención médica
- Informes médicos o psicológicos
- Informes de Guardián ad litem o Visita judicial
- Informes del Representante del beneficiario para la Seguridad Social

Si tiene otros tipos de documentos que desea mantener fuera del registro público, tiene que presentar una moción para obtener una orden judicial para redactar o venderlos. Tendrá que demostrar que su preocupación por la privacidad o la seguridad supera el interés público en el acceso al registro judicial. Esto puede ser difícil de hacer.

Paso por paso

Si está presentando una Declaración junto con una petición u otros formularios, siga las instrucciones en esos formularios sobre cómo hacer copias y presentar en el juzgado y hacer la notificación procesal de todos los documentos juntos. Si solo está presentando declaraciones, siga estos pasos:

1. **Llene y firme** la declaración. Puede usar este formulario o crear uno. Anexe los elementos de prueba, si los hay, a la declaración o a una portada de documentos sellados, si es necesario.

Puede escribir una Declaración en papel en blanco (o con membrete). Si lo hace, ponga el nombre del juzgado, los nombres de las partes y el número de caso en la parte de arriba. Además, **tiene que incluir la siguiente declaración específica** arriba de su firma al final:

Declaro bajo pena de perjurio conforme a las leyes de del Estado de Washington que lo anterior es verdad y correcto.

El firmante de la Declaración también tiene que escribir su ubicación (ciudad y estado), la fecha, firmar y escribir su nombre con letra de molde.

2. **Haga al menos 2 copias** de cada Declaración y los demás documentos que esté presentando en el juzgado. Saque más copias si es necesario. Va a necesitar una copia para usted y una para cada una de las partes en el caso. A veces se necesita una copia extra para el juez.
3. **Presente** sus documentos en la secretaría del juzgado.
4. **Haga arreglos para enviar por correo o hacer llegar los papeles a las otras partes.** Haga que su notificador del proceso llene un Comprobante de Envío por Correo y Entrega en Mano.

- 5. Entregue un juego de copias de cortesía al juez, si fuese necesario.**

- 6. Presente el Comprobante de Envío por Correo y Entrega en Mano en la secretaría del juzgado.**

WashingtonLawHelp.org gives general information. It is not legal advice.
Find organizations that provide free legal help on our Get legal help page.

Superior Court of Washington, County of _____

In re:

Petitioner/s (*person/s who started this case*): _____

And Respondent/s (*other party/parties*): _____

No. _____

Declaration of
(*name*): _____

(DCLR)

Declaration of (*name*): _____

1. I am (*age*): _____ years old and I am the (*check one*): Petitioner Respondent

Other (*relationship to the people in this case*): _____

2. I declare: _____

(Number any pages you attach to this Declaration. Page limits may apply.)

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the facts I have provided on this form (and any attachments) are true. I have attached (number): _____ pages.

Signed at (*city and state*): _____ Date: _____



Sign here

Print name

Warning! Documents filed with the court are available for anyone to see unless they are sealed. Financial, medical, and confidential reports, as described in General Rule 22, **must** be sealed so they can only be seen by the court, the other party, and the lawyers in your case. Seal those documents by filing them separately, using a *Sealed* cover sheet (form FL All Family 011, 012, or 013). You may ask for an order to seal other documents.

**Superior Court of Washington, County of _____
Tribunal Superior de Washington, Condado de _____**

In re:

En referencia a:

Petitioner/s (*person/s who started this case*):

Las partes demandantes (personas que iniciaron este caso):

And Respondent/s (*other party/parties*):

Y las partes demandadas (las otras partes):

No. _____
Núm. _____

**Sealed Cover Sheet – Confidential:
Portada de documentos bajo sello –
Confidencial:**

(check one)
(marque una opción)

- [] Sealed Financial Source Documents
(SEALFN)
Documentos sellados sobre fuentes económicas (SEALFN)
- [] Sealed Personal Health Care Records
(SEALPHC)
Registros sellados de atención médica personal (SEALPHC)
- [] Sealed Confidential Report (SEALRPT)
Informe confidencial sellado (SEALRPT)

Court Clerk: This is a Restricted Access Document. Do not file in a public access file.
Actuario del tribunal: este es un documento de acceso restringido. No archivar en un archivo de acceso público.

**Sealed Cover Sheet – Confidential
Portada de documentos bajo sello – Confidencial**

Important! Use this cover sheet as **page 1** of a separate filing. Check document/s below. Write "Confidential" at least one inch from the top of the first page of each attached document. For use only in family law, guardianship, and protection order cases.

Importante! Use esta portada como la **página 1** de una presentación por separado. Marque los documentos a continuación. Escriba "Confidencial" por lo menos una pulgada debajo del borde superior de la primera página de cada documento adjunto. Para uso exclusivo en casos de derecho familiar, tutela y órdenes de protección.

- Financial Source Documents (SEALFN) (*describe*) _____
Documentos sobre fuentes económicas (SEALFN) (describa)
- Health Care Records (SEALPHC)
Registros de atención médica (SEALPHC)
- Medical/Psychological Report (SEALRPT)
Informe médico/psicológico (SEALRPT)
- Court Visitor/Guardian ad Litem Report (SEALRPT)
Informe al tribunal del visitante/tutor ad litem (SEALRPT)
- Social Security Representative Payee Report (SEALRPT)
Informe del representante para recepción de pagos del Seguro Social (SEALRPT)
- Other _____
Otro _____

Submitted by:
Presentado por:



Signature
Firma

Print Name
Nombre en letra de molde

JWSBA CPG#
WSBA CPG#

Privacy Notice! All parties, court staff, and authorized volunteers may have access to these documents.
iAviso de privacidad! Todas las partes, el personal del tribunal y los voluntarios autorizados pueden tener acceso a estos documentos.